

## פרק ה' ערך

כִּי אַנְּבָדַתִּי אֶת לְבָוֹ וְאֶת לְבָ

עֲבָדָיו לְמַעַן שְׁתֵּי אֶתְתִּי אֶלְהָ

בְּקָרְבָּוֹ (ו' ۲۸)

בְּ

המפרשים שallow מודיע השם יתברך הכהיד את לב פרעה בכל פעם  
להרבות בנשים, והרי די היה שיתן לו מכנה אחת זמן מרובה, עד שלאה  
ולא יוכל לסבול אותה, ובעה כרחו יצטרך לשלווח את ישראל?

(۱)

בְּפָנֵי  
בְּשָׁתָן

והענין יתבאר על פי משל: אדם אחד היה הולך במדבר ומצא מציאה  
בסק עשרה אלפיים דינרי זהב בת אחת, ושם על כך שמחה גדולה.  
ווחבירו היה הולך במדבר ומצאה מציאה של אלף זהובים, ושם שמחה  
גדולה, והולך עוד ומצא שוב אלף ושוב שמה שמחה גדולה, וכן הלאה  
שבכל כמה זמן מצא אלף, עד שאפשר הגעתו לבתו היה בידו עשרה אלפיים  
динרי זהב, כי מצא עשר פעמים מציאה של אלף דינרים בכל פעם ופעם.

ויצא מכאן שאף על פי שביד שנייהם יש סכום שווה של עשרה אלפיים  
dinaries, מכל מקום הטובה של השני היא יותר גדולה, כי הראשון שמח  
רק שמחה אחת, אבל השני שמח עשר שמחות.

וכן הדבר לגבי מצרים, אם היה השם יתברך נתן להם רק מכנה אחת  
במשך זמן מרובה, היה פרעה משלחם תיכף, וישראל היו שמחים רק שמחה  
אחד, אבל עתה שעשה להם עשרה נסים על ידי שהביא על מצרים עשר  
מכות שמחו ישראל עשר שמחות... (עד יוסף ח').

(۲)

בְּאַתְּ  
בְּגַם  
בְּ

לֹא בְּנָא הַגְּבָרִים וְעַבְדוּ אֶת דָּי' כִּי אַתָּה אַתָּם מַבְקִשִּׁים  
וַיָּגַר אַתָּה מִתְּאַת פָּנֵי פְּרֻעָה (ו'יא).

השקלא וטריא בין פרעה ומשה מתבאר בדברי "בעל הטורים": דפרעה  
רצה לשלווח אלו שהם בני עשרים עד ששים וטعن הלא בין כך לא תכנסו  
לא"י, וחוו ראו כי רעה נגד פניכם, וענה לו משה 'בְּנֵעוּרִינוּ וּבְקָנָנוּ נָלָי',  
ודחינו הפחותים מבן כי והמוגרים על ששים הם יכנטו לא"י עכת"ד, ע"י"  
אבל מה שנראה לי דיזיאן מדבריו דרצה לשלווח כללו מבן עשרים ועד  
בן ששים וזה ילכו נא הגברים. ובארתוי בכר דזורה באמת עצת הרשות מדור  
דור העמדים לעילו עתיק מרטחת להפריד בין הזרות — ובשעה שהוא  
ማריד את אלו מבן כי ועד בן כי ונשאו רק נערים פחותים מכ' זקנים  
למעלה מס', איב' אותם האגדות לא יビינו אחד את השני, ומילא תיבטל  
המסורת מביביהם, שהיא העיקר ושעליה מושתת היהדות, דכ舍בטים מוסורת  
אבות ונעשה הפסיק בין הזרות יש בזה חורבן והרס וואה וצריך שוב לכה'פ'  
ג' זורות למן תספר באוני ובן עד שישוב המוסורת על איתנו — ובזה  
היא טמן רשות פרעה. וצריך גם להסביר אחדו האגדה האמצעי דהינו מבן  
כ' עד ס' הוא הבהיר התיכון המבריח ומוסור המסורת בין זקנים לבני הנערם,  
וראינו בדורנו-אנו איך אותו הרשות ימש'ו שרצח מלוני מאחינו קדושים עלילון,  
אמנם עשה קרע גדול במסורת ואבדנו אותם קדושים שהיו צrics להמלחיל  
לבן דרך אבותנו מדור דור, וחסכ גודל עשה לנו הקב"ה והשair לנו אותם  
מאורי האומה פליטי אש וחרב שניצלו בדור נסים יוצא מכל גדרי הטבע  
והם הם אלו שהמסורת עדין בידם והם החזרו עטרה לישונה להדריך את  
דור יתום זה כדרך ישראל סבא — והוא שונעה לו משה, טועה אתה כי לא  
תצליח בזה להפריך בינו כי 'בְּנֵעוּרִינוּ וּבְקָנָנוּ נָלָי' ומסורת הזרה בידינו.

||

ו

ו

וזה אפשר לפרש בדרך פשוט מה שדרשו בה רבים לבאר מה שבקש  
 הקב"ה דבר נא באוני העם ושאלו איש מאת רעהו כל כסף וכלי זהב וכור  
 וכי', וכאלו חוויל שלא יאמר אותו צדיק ועובדם ונעו אותם קים בהם ואח'יכ  
 יצאו ברוכוש גדול לא קים, ורבי הירושים ואכ'ים. אבל לפני הניל אפשר  
 לבאר בפשיטות, דכיון דה' מסורה בידך אברהם עוד לפני ד' מאות שנה כי  
 היה גאולה ובאותו גאולה היה רוכוש גדול, איך א' אפשר לשנות המסורה  
 שה' מוכבל מאבותנו מדור דור, ומה שאמר שלא יאמר אותו צדיק - היינו  
 שלא היה ח'ו שניי מסורה המקדשה בידינו נני או עד עתה. וזה ג' מה  
 שצוהה נורה שיתנו את הדם, היינו הדם משתי המצוות, מצות מילה ודם פסה  
 על המשקוף ועל המזוזות; ובארו במדרש ד"משקוף" והוא אברהם, ו"מזוזות"  
 היינו יצחק ויעקב, או ד"משקוף" היינו הקב"ה במצחו, ו"מזוזות" היינו משה  
 ואחרן; ושם נאמר זהה הדם לכם לאות על הבתים, ופרשו חיל הובא  
 בראשי' לכם לאות, ולא לאחרים לאות, בדיק כמה בתפילין של יד והיינו  
 דישמו את הדם על המשקוף ומזוזות בפניהם, ומהו "רוואהית את הדם" - היינו  
 שאתם אדוקים במצוות המשקוף ומזוזות בפניהם, ומזה "רוואהית את הדם" - וזה יתנו  
 המשחתת לבוא אל כתיכם", ודוד'ק.

ולמען תספר באוני בנה וברבנן - and in order that you recount into the ears of your son and your son's son. The word *sippur* (story), as in *sippur yetzias Mitzrayim*, the story of the Exodus from Egypt, is rooted in the verb *saper*, to recount. The word is also related to the noun *sofer*, a scribe. The common etymological root of these words suggests that a story can be transmitted orally, as well as through the written word.

*Megillas Esther* is referred to as both an *igeres* (letter) and a *sefer* (book). The difference between an *igeres* and a *sefer* is that an *igeres* is written to less exacting standards than a *sefer*. A letter connotes something that is not crafted with care since it is routinely discarded after being read. A *sefer*, on the other hand, must be written on parchment and must be permanent. It contains no superfluous words or letters. A *sofer* writes a *sefer* for his generation as well as for succeeding generations.

Chazal maintain that at twilight of the sixth day, the groundwork was established for some of the greatest Biblical miracles (*Avos* 5:8). Included within that group of miracles, God also created *keshav vehamichtav*, the ability to write. That the seemingly prosaic writing skill appears in this list of otherwise supernatural items suggests that there is something extraordinary in the ability to record an idea or event and preserve it thousands of years into the future.

The written word allows us to delve into man's thoughts and identify with them. When we study *Chumash*, we are not merely learning of events that took place thousands of years ago. Through the skill of *keshav vehamichtav* we become contemporaries of the protagonists. As a child in *cheder*, I studied the *parashah* of *Lech Lecha* towards the beginning of the school year, during the raw Polish autumn. As I trudged through the muddy streets to school, I imagined how Abraham traveled to Canaan under similar circumstances. As a young boy, I lived with the drama of the *Akeidah* and the tragedy of Sarah's death. My heart would pound in fear that perhaps Esau would return early from the hunt before Isaac completed his blessing and Jacob would be caught red-handed.

Today, we experience what is popularly referred to as a generation gap. Children can find no meaning in their parents' experiences. They have difficulty identifying with people and events that took place only twenty years earlier. Yet, the ability to transport us into the past, to span generations, is the sublime idea behind *keshav vehamichtav*. Through *keshav vehamichtav*, one can relive events that happened even thousands of years ago.

This miracle of *keshav vehamichtav* is most evident on the Seder night. A key directive in the Haggadah is the statement, *In every generation, one is obligated to see himself as if he personally left*

**31** Egypt. How can we relive an event that happened 3,500 years ago? Through *Torah shebe'al peh*, a tradition that unites us with previous generations and enables us to experience events simultaneously with them.

Recounting *yetzias Mitzrayim* is not merely telling a story. The imperative of *and you shall tell your son* (13:8) has a deeper meaning. It means that the son should be the *sefer upon which the father writes*. The foremost task of a father is to be a *sofer*, to transform his son into a book upon which he writes indelibly, a book that will survive him and be imparted to succeeding generations.

The appellation "the people of the book" does not signify a nation that reads books; it is a nation whose very being is a book. The *mitzvah* of *sippur yetzias Mitzrayim* means inscribing one's entire religious consciousness upon the next generation until that generation is ready to perform the same task of *sippur* at the Seder table with their own children. (Derashot Harav, pp. 141-148)

ווארלי יס נומר דמונם כלן עות נקודה, כי  
יכלוס לדוחות מפלעא רכסע שׂוּרְבָּן  
שׂוּרְבָּן כ"כ מכות עדין ג'הוּרְסָה סִי' נֵזֶם  
ישׂוֹרְסָה סַדְמָה נְחֻזָּה לְתַזְזֵר וְלַגְּנָזָה  
מְהֻמָּה, וְמוֹסָה יְסָה נְלָמָוד מְדָה טְוָזָה מְרוּזָה  
סְכָמָה קְמוֹקָה סְכָמָה טְוָזָה  
שׂוּרְבָּן יְסָה שׂוּרְבָּן כ"כ מכות  
שׂוּרְבָּן לְדָרְךָ קְנוֹתָה, רְקָקָה בְּיַדְעָה  
שׂוּרְבָּן לְדָרְךָ קְנוֹתָה, נְמָוקָה עֲלָמָה  
וְשׂוּרְבָּן טְעַסְטָה קְפָרָה שׂוּרְבָּן נְקָדָה זָהָב  
נְגָדָן בְּעַזְוָה.

ב' בתייב נסitem סיס "ה'מֶרְתָּה וְזָהָב מְלָאָה  
מְלָאָה ע"י שׂוֹרְבָּן רְקָקָה, גְּהָרָה כָּל סְמָכוֹת וְרוֹתָה  
כָּבָד חֲדֹון מְלָאָה, מְיַזְקָה לְתַזְזֵר לְתַזְזֵר  
כָּלְבָּן יְסָה לְמָלָאָה, מְיַזְקָה נְמָוקָה כ"כ מכות  
וְשׂוּרְבָּן וְשׂוּרְבָּן צָבָה. וְנוֹרָה לְוָמָר דָּרְךָ  
לְרָמָה, יְסָה מְוָה עַל סְמָכוֹת, נְמָטָה לְעַד  
שְׁפָעָס מְהֻרָּהָתָה. וְהָוָה סְכָמָה גְּהָרָה כָּל  
סְמָכוֹת וְלְמָהָר כָּל גְּנָפִילָה לְמָמָלָה  
וְוָמָס הַלְּפִין מְוָה עַל סְכָמָה לְסְמָחָלָה מְמָדָה  
שׂוּרְבָּן קְפָעָס וְשׂוּרְבָּן קְפָעָס. וְוּלְיָיָה מְרוּזָה  
וְשׂוּרְבָּן פְּעָמִים, יְסָה צְפָעָס הַלְּפִיעָה נְעַשָּׂה מְוָה,  
וְוּלְיָיָה סְמָס יְסָה כָּבָד ע"י סְכָלָגָן גְּנָזָה  
צָבָה סְמָס הַלְּפִין טְוָזָה סְוָה נְעַשָּׂה כָּבָד כְּבָעָה  
וְזָן צִיכָּלָה עַד לְזָבָה מְוָה, וְחוּזָה שׂוּרְבָּן גְּנָזָה  
לְמַמְעוֹדָה. וְלָקָן יְסָה כָּמָן רְמָוֹס לְסָה' מְלָפָן,

וְשׂוּרְבָּן כָּוָה נְסָמָלָה מְמָדָה  
שׂוּרְבָּן פְּעָס חֲמִיקָה.

ולשותות, אבל לא היה בחפש לך, ורק  
בעצב ואגהה שלא יזק להם רוב אכילה  
ושתייה שהם פעולות גשמיות שמיימות  
להשלמת הנפש, על בן אמר להם אבל  
משמנים בלבד בטוח שקט ושםן, ואל תעכזב  
מאכילה ושתיה זו, כי איילו עשו זה למלא  
רعنן נפש הבאהית למלא בונה, או דואי  
דוחיתה פעולה גשמייה והיה ציריך לזרא  
שיצא מוה תקללה, אבן בהיות חירות ה'  
מעוזכם שמחה אלקיות, געשית בלבד לשם  
יתברר, כי אתם מרבים השמחה בעבור מה  
שהשגתם בזה הווים מהשלימורה, או מכפרת  
עונות, או משאר מעילות טובות שהגיעו  
לכם היום, וזה מעלה לכם ומגן שלא  
יגיע לכם שם נזק, כי ארבאו אתם  
מכונעים ומכירחים כי הזרב אשר מטבחו  
הוא חומרי וגושמי יתהפרק לרוחני ואלקוי, על  
כן אל תעכזב, עכ"ד הנחמהדים.

השפט למת (ג', מל"ה) כתוב לי' נלמוד  
א' ק"ז ממה שאכגד קְנָה' סְכָמָה  
מְיַזְקָה ע"י שׂוּרְבָּן רְקָקָה עַמְּדוּ לְפִסְחָה  
מְמָתְלָה, מְרָב דְּמָהָר כָּאַקְיָזָן סְמָכוֹת לְרָהָה  
לְזָבָה, מ"מ כִּי שׂוּרְבָּן דְּמָהָר עַל נְצָזָה,  
קְנָה' סְכָמָה לְתַזְזֵר נְצָזָה, וְנוּלָה  
מְמָנוֹ לְתַזְזֵר. ק"ו מְזָבָה בְּוּזָבָה מְרוּזָה, בְּנִי  
הַלְּבָרְבָּה נְמָמָה פְּלָזָס לְזָבָה נְצָזָה, מְמָה  
יְסָה סְוָה רְקָקָה מְמָמָה סְמָכוֹת שְׂמָקָנִים  
מְסָלָר כְּרָעָה, שְׂעָרָה נְלָדָה וְגַעַת סִינְסָה  
וְנוּנָעָה מְסָס נְצָזָה כָּלָה, זְדָה יְשָׂוָה לְסָס  
וְלְסָטִים נְגָדָר נְגָדָר יְלָסָה וְלְזָבָה. מְנָזָה כִּי  
וְלְלָעָב צָבָן עַת בְּיַזְלָמָה לְזָבָן, מְקָנָה כִּי  
יְקִיָּעָה בְּזָבוֹן בְּנָמָתָה לְזָבוֹן לְזָבוֹן.

דבר נא באוני העם וישראל [יא, ב]  
אמוֹחַ חַזְלָה נְבָרָתָה, אֵין נא אלא

לשון בקשה, בקשה ממרק וכו'. והוא פלא  
למה היה צריך לבקש על זה לצאת ברכויש  
גהול, אלאطبع האדם לחמוד כסף זהה.

אבל נראה בס"ד עם מה שראית בינה  
לעתנים זירוש ע"ה, בביואר דברי נחמהה צ'ן  
שאמר לישראל בראש השנה, אל התאבלו  
ואל תבכו כי קדושם היה, כי בוכם כל  
העם בשמעם את דברי התורה, ואמר להם  
שם צ' לכו אכלו משמנים ושתו ממותקים כי  
קדושם לאדרוניים ואל תעכזו כי חירות ה'  
מעוזכם, עכ"ד נחמהה. והבינה לעתים אחר  
שהקשה כמה דקדוקים, כתוב לפרש דברי  
הנבואה, כי עזרה ונחמהה רוץ שלם ובלבד  
שיקדרשו את היום הזה בימה שרחיקו אבל  
יעזובות מעליהם, אלא עד יעשה שמחה  
בפועל באכלם משמנים לבבב היום, אך  
הששו עזרה ונחמהה שישראלי ימאנו בה, כי  
از הראו ישראל סימני טהרה מעלה,  
ונפשם הייתה מלאה יראת שמים, ולא ירצה  
לקרש היום באכילה ושתייה גשמייה, מהפחת  
פחד שלא יבעטו מרוב אכילה ושתייה, ואם  
כי אחרי שיצתו, יקימו דבריהם לאכול

ונראה לי דזה היה ממש אצל ישראל בשעת הגאולה מצרים כי היה להם שלם עם ה', מלאים אהבה ויראת שמיים לה. ודוע כי מطبع העשירות להחטיא את האדים, על בן הין יראים לנפשם לקחת כסף וזהב, כי אולי יזק להם, על כן אמר הקב"ה למשה שידבר באוניהם, כמו שדיבר נחמייה אל ישראל דברי נחומיים דאל יעכזב מלקיים מצות השם, כמו כן דברי משה באזני העם, שצאנ השם הוא דזק שיקו להם כסף זהב, כדי לקיים הבטחתו שהבטיח לאוותן צדיק, ויעשו בזה רצון השם יתברך, ותהייה בונתם בליך תחכמת הכסף וזהב רק לו בבלביה, ואיך מAMILIA לא יזק להם, ואורבאו כותת המצתה שיישו בליקחה מגינים שלא תהייה להם העשירות לממושל. ועי' רמז הפסוק (תהלים קה), לנו יוציאים אבל כסף וזהב ואין בשבעתו כבשלה, ועל אם כי מطبع העשירות לגורום מכשול לבעליו, אבל כסף וזהב שננתן להם הקב"ה ביציאת מצרים לא היה להם למושל, וזה היה יعن שלא לקחו הכסף וזהב למלא ונאות נפשם, רק לשעות רצון אביהם שבשימים.

ותנה מודבי היבנה לעתים הנ"ל יש ללמדו, דאף בשעהה האדם מעשה אשר בעצמו ובטובונו לא טוב הוא, אם עשה בכוונה זכה וטהורה לעבוד בזה את הש"ית, או פעלת הכוונה הזוכה להפוך את המעשה לטוב, כמו אכילה ושתייה ביט' לכבוד השם, אשר ענין אכילה ושתייה בעצמותה היא מעשה בהמית ופעולה מתועבת ו לשם, עכ"ז אם כונתו לשmins שכיר, אבל אם לא יכוון בה לשם אז באמת יזק לו ויכשל בו.

### ז' כל פטר זומר תפודה בשרה" (יג, יג)

על כל יהודי ויהודית מוטלת החובה לקרב את הבריות לتورה, כל אחד כפי יכולתו ולא לשבת שאנו ולומר העיקר שאני לומד תורה ומתפלל ומה אפשר לי מה שני. לא! עליינו להAIR את נשמת השני בברורי געם ולהראות לו את המאור שבתורה והיהדות. וגם אם לפעמים הצד השני נראה רוחק מאוד מכל זיק של יידות, אל לנו להבהיר מכך, אלא אדרבה לפעמים יהיה יותר קל לקרבו לאבינו שבשמות מזה שיש לו קצת ערבים.

אומרים בשם הרב מביריסק, שהחמור יש בו ב' סימני טומאה וטומאתו בולט יותר מטומאת החזיר והגמל שיש להם סימן טהרה אחד, ובכל זאת אומרת התורה החק "קדש לוי" דנקא על החמור "וכל פטר חמור תפודה בשה" למה? כי לפעמים מי שטומאתו גלויה יותר קל לקרבו תחת כל הקדושה מי שיש בו למראית העין סימן טהרה.

אך כמובן שלא כל אחד יכול לבוא בדברים עם כל יהודי באשר הוא, לכן אין להכנס לvicוח השkeptiy ואמוני, אלא יאמר לו איזה דבר תורה ואחר כך אולי לימדו קצת משנה ובבומה, וכבר יתקיים מה שדרשו חז"ל (ירושלמי חיינה א, ז) הלואי אווני עוזבו ותורתינו שמרו שהמאור שבה מחזירים למטות).